



متوسط

تشریحی قلم چی ۱۳۹۸

بارم: ۳

①

الف) تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أَشِيرَ إِلَيْهَا بِحُطٍّ.

۱) فَسَوْفَ يَتَنَبَّأُ زَمِيلَكَ الْمُشَاغِبَ.

۲) (وَ لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ)

۳) يَأْكُلُ النَّاسُ لُبَّ هَذِهِ الْأَثْمَارِ.

۴) يَسْتَخْدِمُهَا الْمُزَارِعُونَ كَسَبِيلٍ.

ب) اِنْتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:

۱- اِشْتَرَيْتُ فُسْتَانًا، كَانَ الْفُسْتَانُ رَخِيصًا.

الف) پیراهن زنانه ای خریدم، پیراهنی که ارزان بود. ۵

ب) یک پیراهن زنانه خریدم، این پیراهن زنانه ارزان بود. ۵

۲- مَا فَعَلْتَ مِنَ الْخَيْرَاتِ، وَجَدْتُهَا ذَخِيرَةً لِأَخْرَجِكَ.

الف) هرچه از کارهای نیک انجام دادی، آن ها را اندوخته ی آخرت یافتی. ۵

ب) هرچه از کارهای نیک انجام بدهی، آن ها را اندوخته ای برای آخرت می یابی. ۵

متوسط

تشریحی قلم چی ۱۳۹۸

بارم: ۳

②

تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَاتِ:

الف) أَعْلِمْتَ أَشْرَفَ أَوْ أَجَلَ مِنَ الَّذِي يَبْنِي وَ يَنْشِئُ أَنْفُسًا وَ عُقُولًا.

ب) تَبَدَّلَ حَيَاتُهَا بِالْإِلْتِفَافِ حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ وَ غُصُونِهَا، ثُمَّ تَخَنَّقَهَا تَدْرِيجِيًّا.

ج) الْمُتَكَلِّمُ يُعْرِفُ بِكَلَامِهِ، تَكَلَّمُوا تُعْرِفُوا، فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.

(الف) اِقْرَأِ النَّصَّ وَ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

بارم: ۲.۲۵

«شَجَرَةُ النَّفْطِ شَجَرَةٌ تَحْتَوِي بُذُورَهَا عَلَى مَقْدَارٍ مِنَ الزُّيُوتِ، لَا يُسَبَّبُ اشْتِعَالُهَا خُرُوجُ أَيِّ غَازَاتٍ مَلَوْتَةٍ وَ يُفَكِّرُ إِنْتِاجُ النَّفْطِ مِنْهَا، وَ يُوجَدُ نَوْعٌ مِنْهَا بِمُحَافَظَةِ سِيستان وَ بَلُوشستان. وَ الْفَلَّاحُونَ يَسْتَفِيدُونَهَا كَسِيَّاحٍ حَوْلَ الْمَزَارِعِ لِحِمَايَةِ مَحَاصِيلِهِمْ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ، لِإِنِّهَا تَهْرُبُ مِنْ رَائِحَةِ كَرِبِهَتِهَا.»

۱- لِمَاذَا تَهْرُبُ مِنَ شَجَرَةِ النَّفْطِ؟

۲- هَلْ تَخْرُجُ مِنَ شَجَرَةِ النَّفْطِ غَازَاتٌ مَلَوْتَةٌ؟

۳- مَاذَا تَشْتَمِلُ بُذُورُ شَجَرَةِ النَّفْطِ؟

۴- فِى أَيِّ مُحَافَظَةِ بِلَادِنَا تُوجَدُ هَذِهِ الشَّجَرَةُ؟

(ب) عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ الْوَاقِعِ وَ الْحَقِيقَةِ:

۱- لَا يَقْبَلُ الْحَكْمُ الْهَدَفَ بِسَبَبِ التَّسْلُلِ. ☐ الصَّحِيح ☐ لُخْطَا

۲- لَيْسَ ذَوَالْوُجْهَيْنِ مَحْبُوبًا عِنْدَ النَّاسِ. ☐ الصَّحِيح ☐ لُخْطَا

(ج) أَيُّ كَلِمَةٍ مِنَ الْكَلِمَاتِ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ:

۱- إِدْخَالُ الْكَرَةِ فِى الْمَرْمَى. (الْهَدَف - التَّسْلُل - الَّلَاعِبُ)

۲- الْخُرُوجُ عَنْ طَاعَةِ اللَّهِ إِلَى الْمَعْصِيَةِ. (الْمُوحَّد - الْعَجَب - الْفُسُوق)

۳- التَّجْمُعُ وَ الدَّوَارُنُ حَوْلَ شَيْءٍ. (الْإِلْتِفَات - الْجَانِب - الْإِلْتِفَاف)

عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ فِى الْمَفْهُومِ: (ص/خ)

بارم: ۲

(الف) «مَا مِنْ رَجُلٍ يَزْرَعُ زَرْعاً ... إِلَّا كَانَتْ لَهُ بِهِ صَدَقَةٌ.»: لِيَعِضَ الزَّارِعِينَ صَدَقَةً بِمَا يَزْرَعُونَ.

(ب) «الْعَالِمُ حَيٌّ وَ إِنْ كَانَ مَيِّتاً.»: الْعِلْمُ لِلْإِنْسَانِ سَبَبُ الْبِقَاءِ.

(ج) (إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ): نَتِيجَةُ الْعَمَلِ تَعُودُ إِلَى عَامِلِهِ.

(د) (لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ): عَلَى الْإِنْسَانِ أَنْ يَقُولَ كُلَّ فَعْلٍ يَفْعَلُهُ.

تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النِّكْرَةِ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَعْرِفَةَ.

«فِيهَا مَصْبَاحُ الْمَصْبَاحِ فِى زُجَاجَةٍ.»

بارم: ۰.۵

عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ:

بارم: ۲

(الف) يَا أُخَى الْعُلَمَاءُ لِيَتَعَلَّمُوا الْأَدَابَ الْحَسَنَةَ. (جَالِسٌ، جَالِسُوا، جَالِسِي)

(ب) زُيُوتِ شَجَرَةِ النَّفْطِ لَا يُسَبَّبُ خُرُوجُ أَيِّ غَازَاتٍ مَلَوْتَةٍ. (إِشْتَعَلَ، إِشْتِعَالٌ، يَشْتَعِلُ)

(ج) لِسَانَكَ لِيَنْ الْكَلَامَ. (عَوَّدٌ، يُعَوِّدُ، عَوِّدِي)

(د) قُمْ لِلْمُعَلِّمِ وَفِّهِ التَّبْجِيلَ الْمُعَلِّمُ أَنْ يَكُونَ رَسُولًا. (كَانَ، كَادَ، إِذَا)

(۷)

عَيْنِ الْمَعْرِفَةِ وَ التَّكْرَةِ فِي الْعِبَارَةِ:

ساده

تشریحی قلمچی ۱۳۹۷

بارم: ۰.۵

قَبْرِ كُورَشٍ يَجْذِبُ شَيْئًا.

(۸)

(۱) أَكْمِلِ الْفَرَاعَاتِ:

دشوار

تشریحی قلمچی ۱۳۹۸

بارم: ۳.۵

الماضی	المضارع	الامر	المصدر
تَذَكَّرَ	(الف).....	(ب).....	(ج).....
إِنْسَحَبَ	(د).....	(هـ).....	(و).....

(۲) عَيْنِ الْخَطِّ لِتَكْمِيلِ التَّرْجَمَةِ:

(الف) (إِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا): نادان ها آن ها را خطاب کنند، سخنی آرام می گویند. (هرگاه، اگر، وقتی که)

(ب) (أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ): سوی فرعون فرستادیم، فرعون از آن فرستاده سرپیچی کرد. (فرستاده ای، فرستاده، یک فرستاده)

(ج) «قُمَ عَنْ مَجْلِسِكَ لِأَبِيكَ وَ إِنْ كُنْتَ أَمِيرًا»: از نشیمنگاهت برای پدرت برخیز، هرچند فرمانده (بودی، هستی، باشی)

(د) «مَنْ عَلَّمَ عِلْمًا فَلَهُ أَجْرٌ مَنْ عَمِلَ بِهِ»: هر کس دانشی را پاداش کسی را دارد که به آن عمل کرده است. (یاد داد، یاد دهد، یاد می دهد)

متوسط

تشریحی قلمچی ۱۳۹۸

گزینه درست: null

سوال ۱

(الف) (۱) آگاه خواهد شد (س و سوف نشانه فعل مستقبل می باشد).

(۴) پرچین

(۳) مغز میوه

(۲) پیروی نکن

(ب) (۱) گزینه ب (وقتی در جمله یک اسم نکره می آید و سپس همان اسم دوباره با «ال» می آید، «ال» را با «این» یا «آن» ترجمه می کنیم).

(۲) گزینه ب (وقتی فعل شرط و جواب شرط ماضی هستند، می توانیم فعل شرط را به صورت مضارع التزامی، و فعل جواب شرط را به صورت مضارع اخباری ترجمه کنیم؛ مثل گزینه ب. علاوه بر این، «دَخِيرَةً» باید نکره ترجمه شود (اندوخته ای) و «لَاخِرَتِكَ» نیز یعنی «برای آخرت».)

متوسط

تشریحی قلمچی ۱۳۹۸

گزینه درست: null

سوال ۲

(الف) آیا شریف تر یا گرانقدرتر از کسی شناخته ای که جان ها و عقل ها را بنا می کند و می سازد؟

(ب) زندگی اش را با در هم پیچیدن پیرامون تنه یک درخت و شاخه های آن شروع می کند، سپس به تدریج آن را خفه می کند.

(ج) گوینده با سخنش شناخته می شود، سخن بگوید تا شناخته شوید، به راستی که (زیرا) انسان زیر زبانش پنهان است.

سوال ۳

گزینه درست: null

تشریحی قلم‌چی ۱۳۹۷

دشوار

الف) ۱- لِأَنَّ رَأَيْتَهَا كَرِيهَةً.

۲- لَا. لَا تَخْرُجُ غَارَاتٌ مُلَوَّثَةٌ.

۳- تَشْتَمِلُ بُدُوزَهَا عَلَى مَقْدَارِ الزَّيْتِ.

۴- مُحَافَظَةُ سَيِّسْتَان وَ بَلُوشِسْتَان.

(ب) ۱- الضَّحِيح

۲- الضَّحِيح

(ج) ۱- أَلْهَدَفْ

۲- أَلْفُسُوقْ

۳- الْإِلْتِفَافْ

سوال ۴

گزینه درست: null

تشریحی قلم‌چی ۱۳۹۸

متوسط

الف) خ («هیچ مردی نیست که کاشتی بکارد ... جز آن که به خاطر آن صدقه ای برایش بوده است.»: «برای بعضی کشاورزان به خاطر آن چه می کارند صدقه ای هست.» جمله ی اول صدقه را برای همه ی کشاورزان محسوب می کند، اما جمله ی دوم برای بعضی از آن ها.)

(ب) ص («دانشمند زنده است، گرچه مرده باشد.»: «دانش برای انسان سبب ماندگاری است.»

(ج) ص («اگر نیکی کنید به خودتان نیکی می کنید.»: «نتیجه ی عمل به انجام دهنده اش برمی گردد.»)

(د) خ («چرا می گویند آن چه را که انجام نمی دهید؟!»: «انسان باید هر کاری را که انجام می دهد، بگوید!» مفهوم آیه برعکس است، انسان باید هر کاری را که می گوید انجام دهد.)

سوال ۵

گزینه درست: null

تشریحی قلم‌چی ۱۳۹۶

متوسط

در آن چراغی است، آن چراغ در شیشه ای است. المصباح: معرفه

سوال ۶

گزینه درست: null

تشریحی قلم‌چی ۱۳۹۸

متوسط

الف) جالبش (با توجه به «یا أخی» (ای برادرم) فعل دوم شخص مفرد برای مذکر (مفرد مذکر مخاطب) مناسب است: ای برادرم با دانشمندان برای یادگیری آداب نیک هم نشینی کن.)

(ب) إشتعالُ (هم با توجه به معنای جمله، و هم با توجه به این که بعد از جای خالی یک اسم مجرور آمده (زُیوتُ: مجرور به عنوان مضاف إلیه) می فهمیم که در جای خالی باید مصدر بیاید، نه فعل: سَوَّخَتِ روغن های درخت نفت، باعث خارج شدنِ هیچ یک از گازهای آلوده کننده نمی شود.)

(ج) عَوَّدَی (با توجه به ضمیر «ک» در «لسانک» در جای خالی باید فعل دوم شخص مفرد برای مؤنث (مفرد مؤنث مخاطب) بیاید: زبانت را به نرمی سخن عادَت بده.)

(د) کَادَ (با توجه به معنای جمله، «کَادَ» (نزدیک بود) مناسب است نه «کَانَ» (بود) یا «إِذَا» (هرگاه، اگر): برای معلم برخیز و احترامش را کامل به جا بیاور، یَزِدِیک بود که معلم یک رسول باشد.)

سوال ۷

گزینه درست: null

تشریحی قلم‌چی ۱۳۹۷

ساده

کورشُ: معرفه

شِیَاحاً: نکره

۱) الف) يَتَذَكَّرُ - ب) تَذَكَّرُ - ج) تَذَكَّرُ

د) يَنْسَجِبُ - ه) اِنْسَجِبُ - و) اِنْسَحَاب

۲) الف) «وقتی که» («إِذَا» از ادات شرط و به معنای «هرگاه، اگر» است.)

ب) «فرستاده» («رَسُولًا» نکره است و با حرف «ی» یا «یک» ترجمه می شود.)

ج) «هستی» («كُنْتُ» فعل ماضی است که بعد از ادات شرطِ «إِنْ» آمده، پس ماضی (بودی) یا مضارع التزامی (باشی) ترجمه می شود.)

د) «یاد می دهد» («عَلَّمَ» فعل ماضی است که در جایگاه فعل شرط قرار گرفته، پس ماضی یا مضارع التزامی ترجمه می شود.)